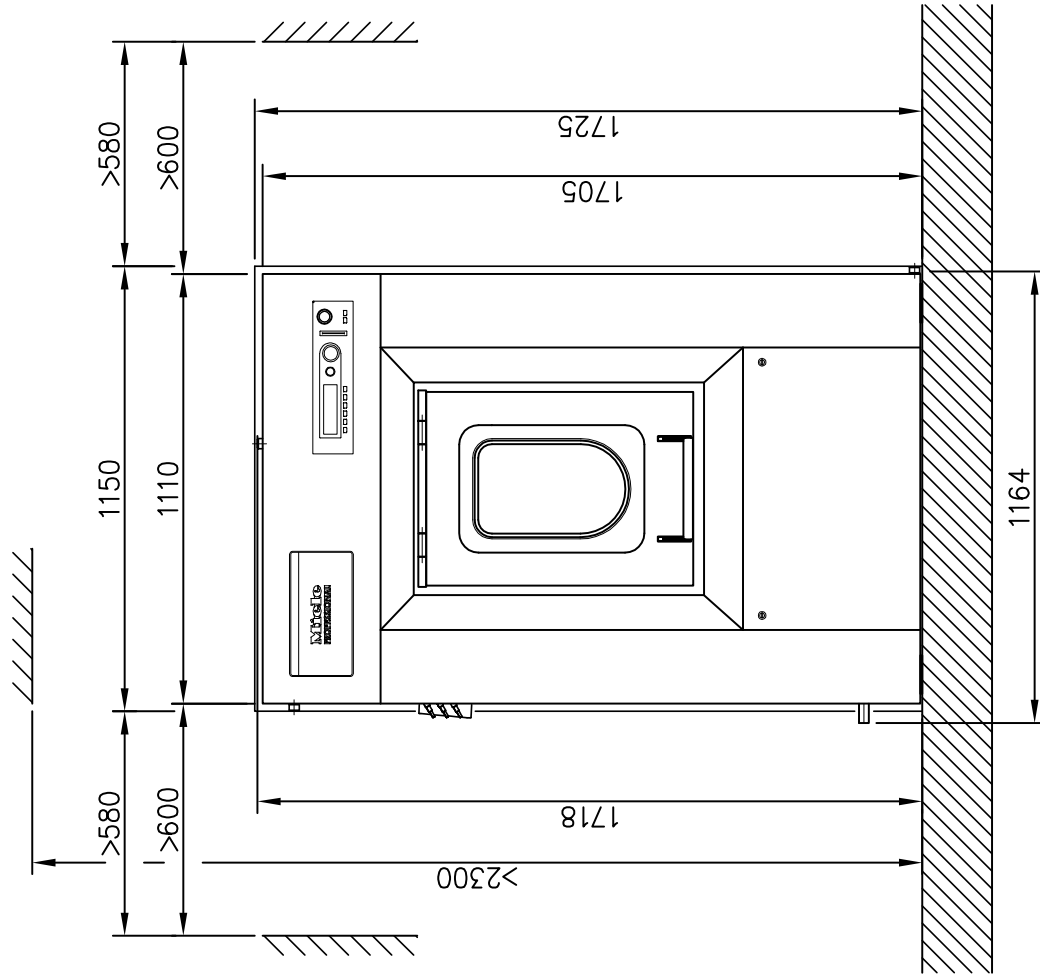


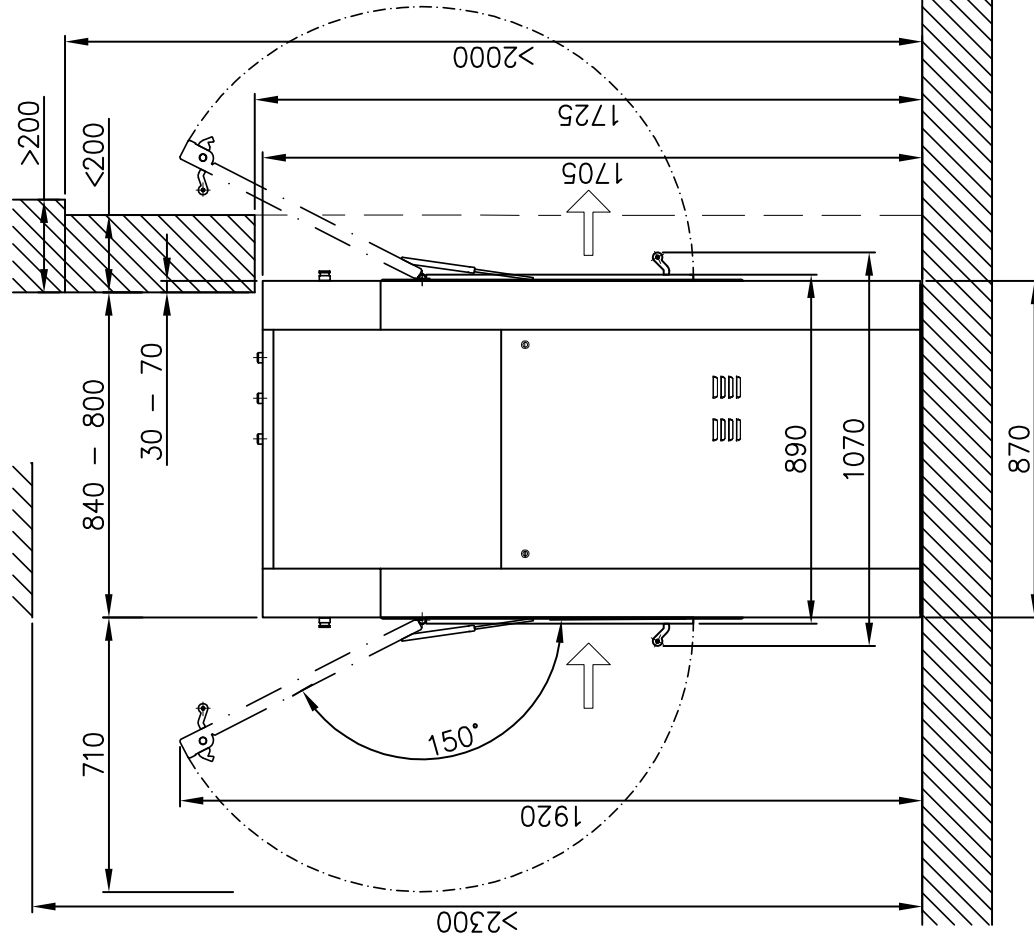


Installation plan
Installatietekening
PW 6163 EL/D

en - GB
nl - NL

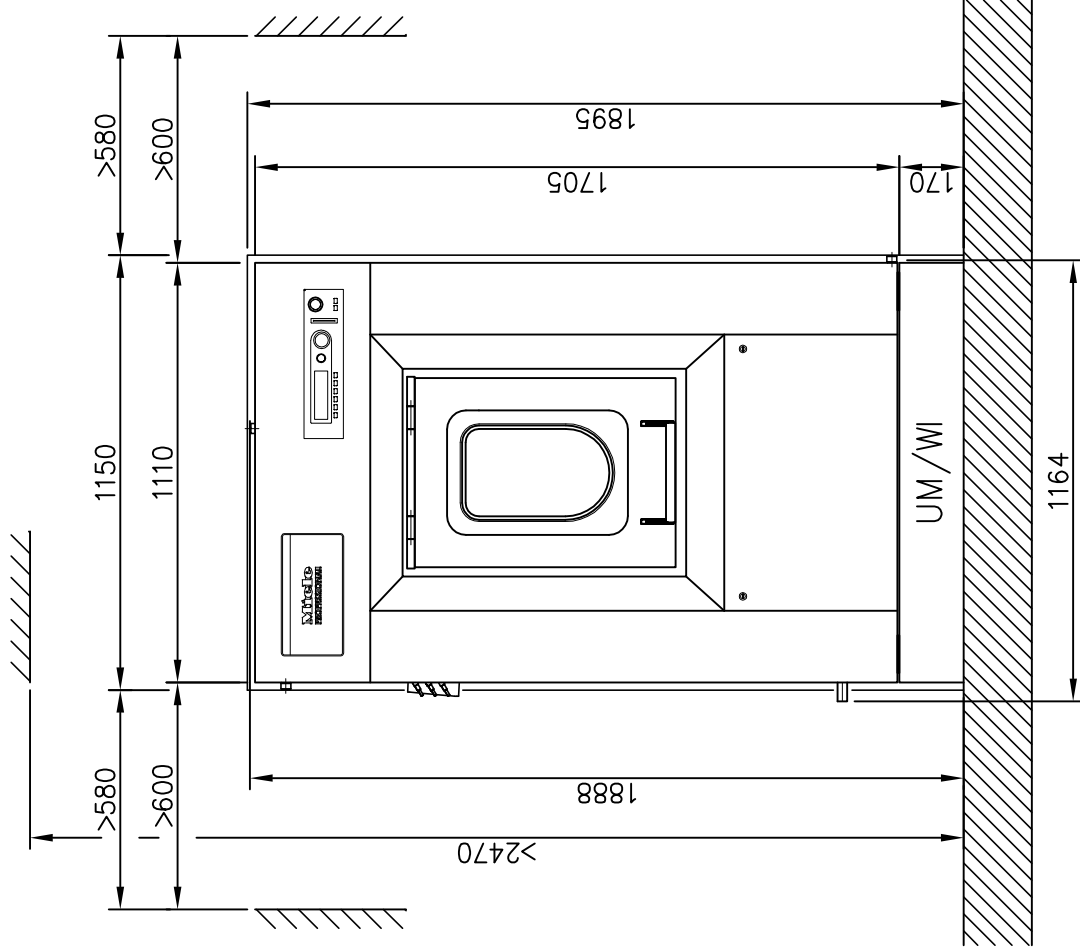


UNREINE-SEITE
SOILED SIDE

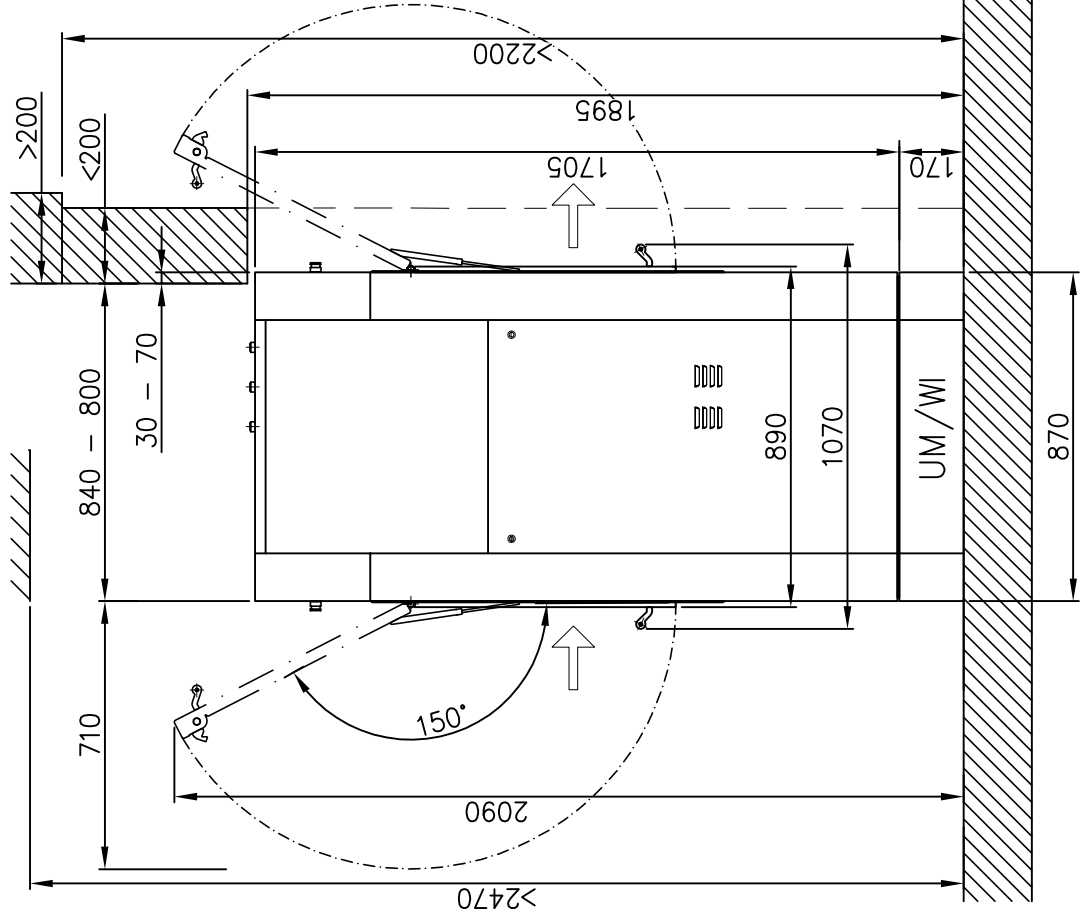


Installationsplan / Installation plan
Waschmaschine / Washer
PW 6163 EL/D

Date	18.03.2011
Page	3
Name	DEBOHD

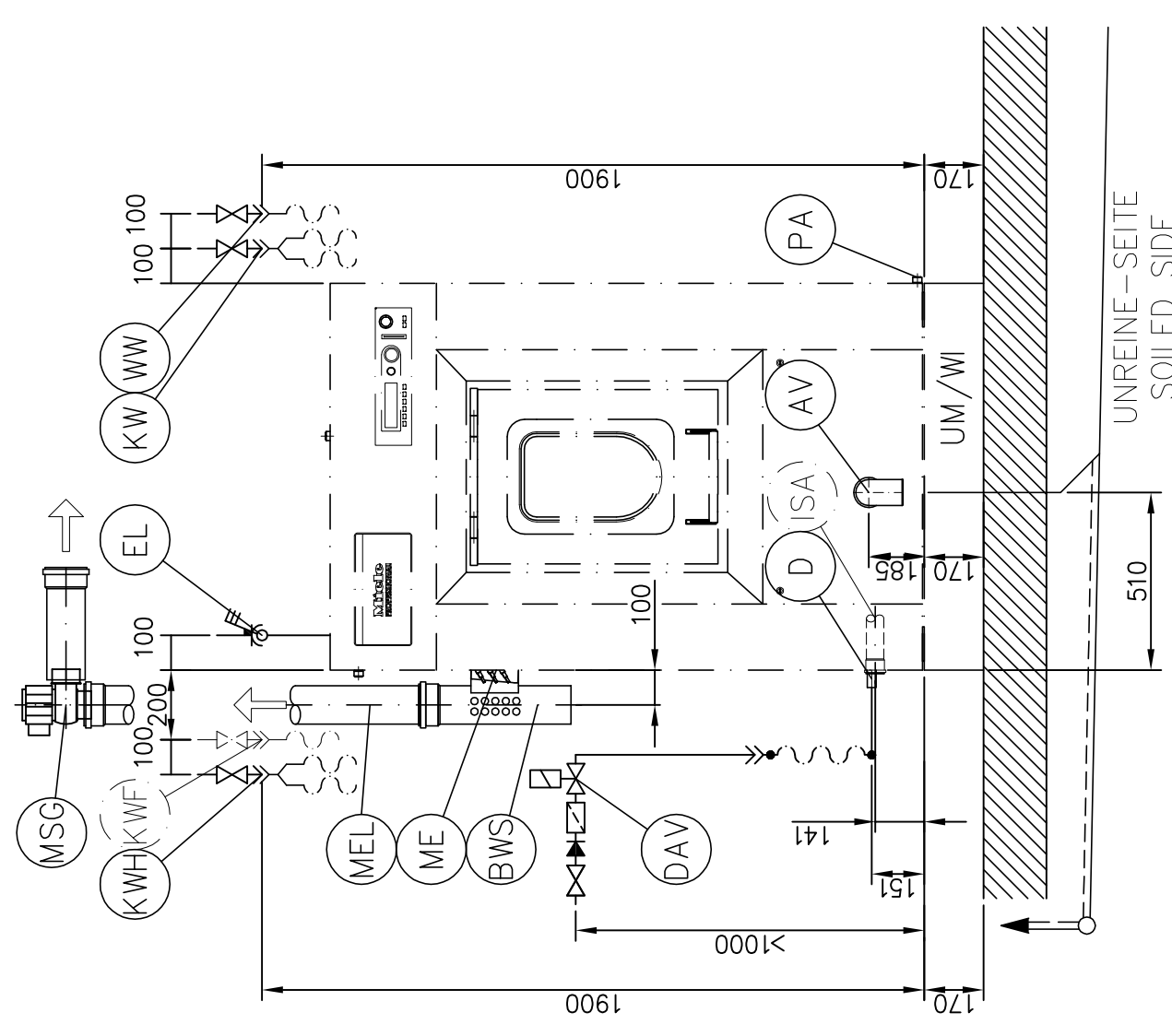


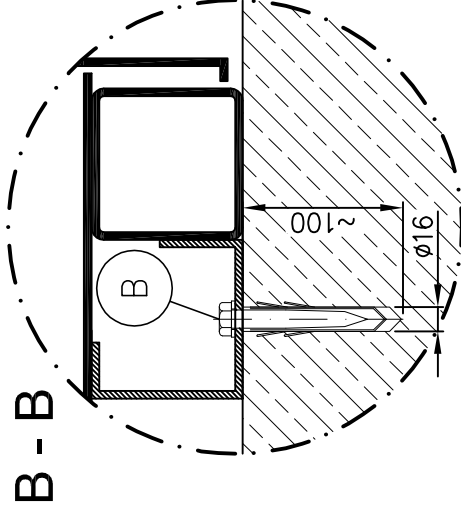
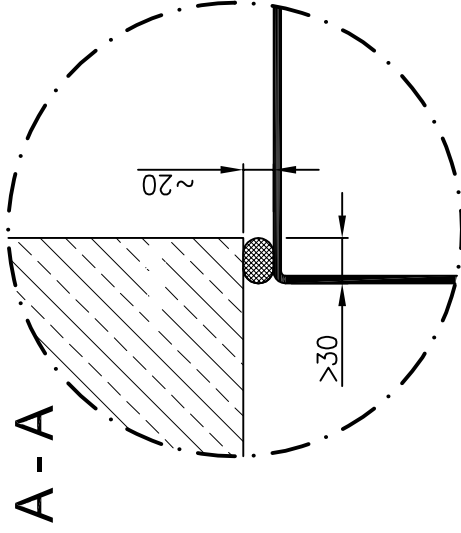
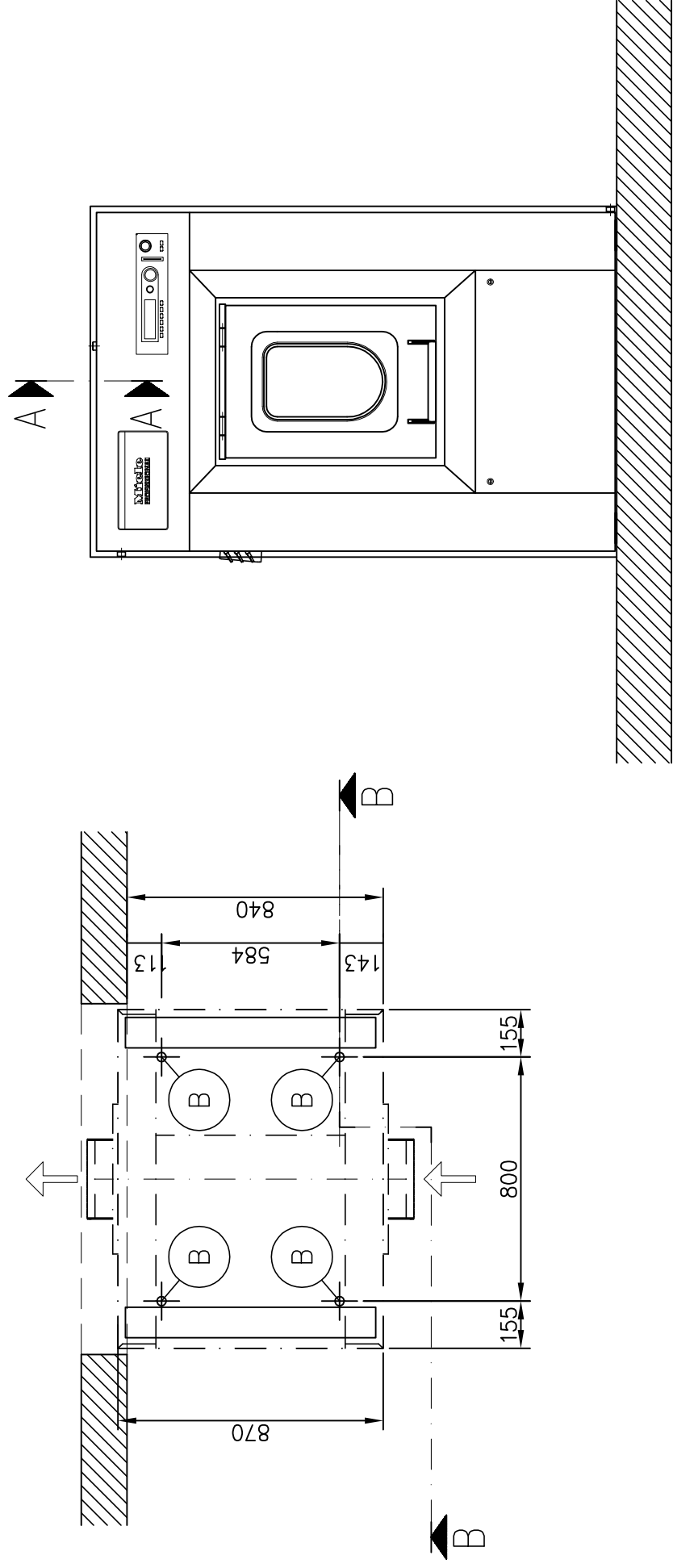
UNREINE-SEITE
SOILED SIDE



Installationsplan / Installation plan
Waschmaschine / Washer
PW 6163 EL/D

Date	18.03.2011
Page	4
Name	DEBOHD



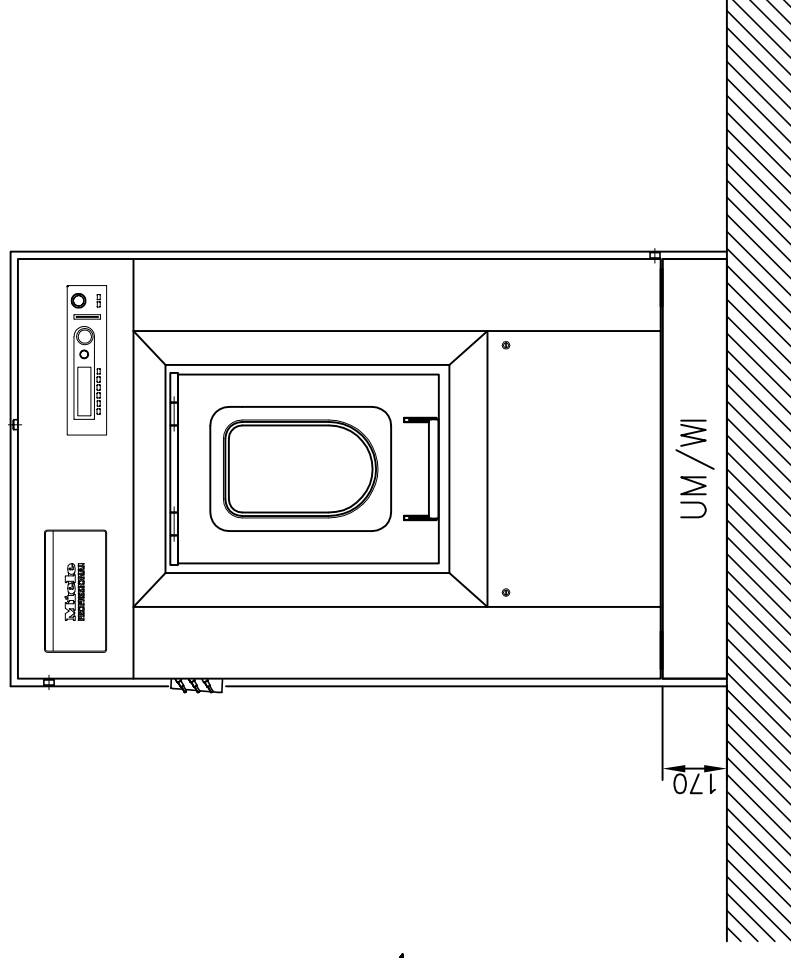
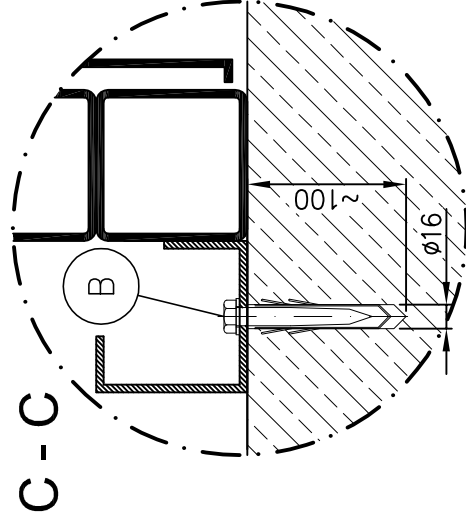
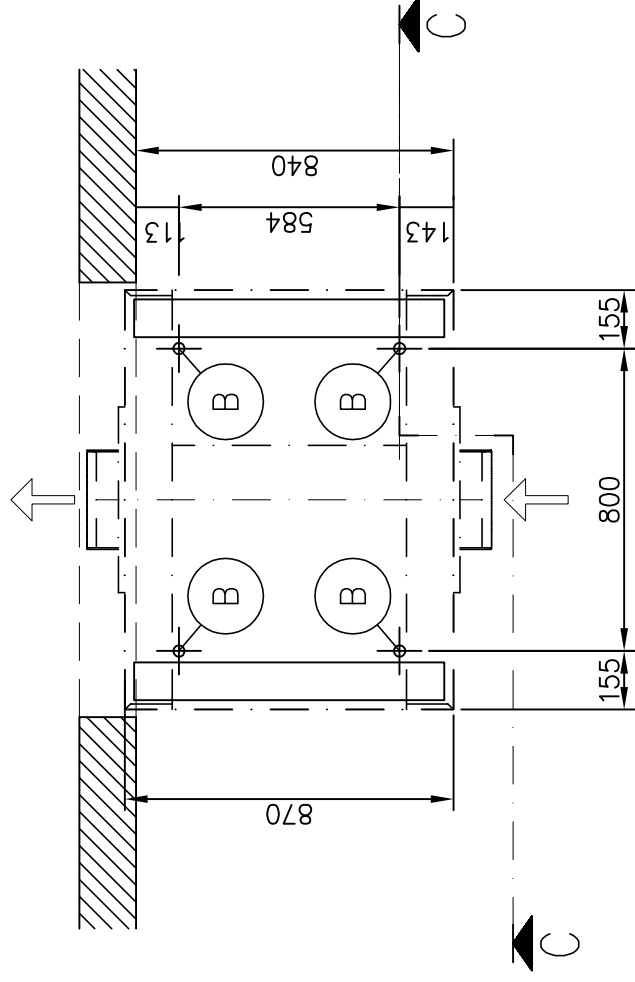


UNREINE-SEITE
SOILED SIDE



Installationsplan / Installation plan
Waschmaschine / Washer
PW 6163 EL/D

Date	18.03.2011
Page	7
Name	DEBOHD



UNREINE-SEITE
SOILED SIDE



stallationsplan / Installation plan
Waschmaschine / Washer
PW 6163 EL/D

Date	18.03.2011
Page	8
Name	DEBOHD

Technical datasheet

Miele

Washer-extractor:
Heating:

PW 6163
Electric /
Steam

Legend:



Abbreviations in bold type:
Connection required



Abbreviations in circle with dashes:
Connection optional or required depending on model
version

en-GB

Optional extras:

BWS	Conversion kit Steam and foam discharge	Vapour discharge on site (int. diameter) Foam discharge connection on site (ext. diameter) Drainage must be provided for condensate. Alternatively, the foam pipe can be passed through the machine to the machine drain.	mm mm	110 [DN 100 connection] 110 [DN 100]
ISA	Integrated foam line	Pipework Opening in machine casing (diameter)	mm mm	50 [DN 50 connection] 63.5
MSG	Additional Miele fan	Standard voltage Frequency Rated load Max. air throughput Max. pressure gradient Sound power level	V Hz kW m³/h Pa dB (A)	1N AC 230 50 0.03 150 170 60
DAV	Steam connection valve	The following electric steam valve and pneumatic steam valve can be ordered separately. Electric steam valve (ELD 01) Regulatable steam pressure Connection gauge Voltage Pneumatic steam valve (PND) Regulatable steam pressure Connection gauge The steam connection valve to regulate the steam supply must be provided on site.	kPa Inch V kPa Inch	200 - 1000 ½" 1N AC 230 0 - 1000 ½"
UM	Miele plinth	Box plinth Height Width Depth	mm mm mm	170 1110 870
WI	Weighing system	Plinth with integrated weighing system Height Width Depth Machine should not be subject to external loads or weights when using weighing system. Temporary or static loads on casing may prevent the calibration of the weighing cells and impair the proper functioning of the weighing system. All supply connections including steam supply must be flexible on machines with weighing system.	mm mm mm	170 1110 870

Machine connections:

Machine connections:				
(EL)	Electrical connection	1. Standard voltage (as supplied) Frequency Rated load Fuse rating Connection cable (to be ordered separately) Minimum cross-sectional area with threaded cable connector		V Hz kW A mm ² 3N AC 380-415 50 - 60 18.0 3 × 25 5 × 4 M 32 x 1.5
	Deviations herefrom:			
		2. Standard voltage (as supplied) Frequency Rated load Fuse rating Connection cable (to be ordered separately) Minimum cross-sectional area with threaded cable connector		V Hz kW A mm ² 3 AC 220-240 50 - 60 18.0 3 × 50 4 × 10 M 40 x 1.5
		Alternative voltage Frequency Rated load Fuse rating Connection cable (to be ordered separately) Minimum cross-sectional area with threaded cable connector	Convertible	V Hz kW A mm ² 3 AC 208 60 15.3 3 × 50 4 × 10 M 40 x 1.5
		Connection using multi-pole wall socket in compliance with IEC 60309 and IEC 60947 is recommended in order to simplify electrical tests. Install mains isolator according to IEC 60947 on hard-wired connection. Wall socket or mains isolator must be accessible after installation. The use of an earth leakage circuit breaker (ELCB) is strongly recommended. A type B RCD (residual current device) must then be used. If necessary, equipotential bonding with good galvanic contact must be provided in accordance with all appropriate national and local regulations.		
(D)	Steam connection (Steam direct)	Steam pressure Boiling point Heater rating Volume flow Connection thread (on site) Steam valve, steam filter, steam stopcock and non-return valve must be provided on site.	kPa °C kW kg/h Inch	≤ 400 ≤ 152 29 46 ½" internal thread
		Note installation instructions for steam-heated Miele washer-extractors.		
(KW)	Cold water (Soft water)	Min. flow pressure Max. pressure Volume flow necessary Max. volume stream in absence of hot and raw water supplies. Special version, unit without detergent dispenser. Volume flow necessary Max. throughput (if hot and raw water supply is not available) On-site connection thread according to DIN 44 991 Length of supply hose (supplied: 2 connection hoses + Y piece) Water requirements with standard connection to hot water in 60°C programme (≈ average value) In the absence of a hot water supply, connect to alternative supply. In the absence of a raw water supply, connect to alternative supply.	kPa kPa l/min l/min l/min l/min Inch mm l/h	100 1000 26 79.5 20 77.5 1" external thread 1500 not yet available

	Cold water (Soft water)	Max. temperature Min. flow pressure Max. pressure Volume flow necessary Special version, unit without detergent dispenser. Volume flow necessary On-site connection thread according to DIN 44 991 Length of connection hose (supplied: 1 connection hose) Water requirements with standard connection to hot water in 60°C programme (≈ average value) In absence of hot water supply, connect hose to cold water supply!	°C kPa kPa l/min l/min Inch mm l/h	70 100 1000 16 20 ¾" external thread 1500 not yet available
	Cold water (Hard water)	Min. flow pressure Max. pressure Volume flow necessary On-site connection thread according to DIN 44 991 Length of connection hose (supplied: 2 connection hoses + Y piece) Water requirements with standard connection to hot water in 60°C programme (≈ average value) In absence of hard water supply, connect hose to cold water supply!	kPa kPa l/min Inch mm l/h	100 1000 32 1" external thread 1500 not yet available
	Cold water Liquid dispensing (Optional)	Min. flow pressure Max. pressure On-site connection thread according to DIN 44 991 Length of connection hose (supplied) 1 connection hose)	kPa kPa Inch mm	100 1000 ¾" external thread 1500
	Drainage via dump valve	Max. temperature Machine-side drain connection (ext. diameter) On-site drain (int. diameter) Max. transient throughput Vented manifold required. Drain manifolds serving several machines must be of sufficient cross-section.	°C mm mm l/min	95 75 [DN 70] 75 [DN 70 connection] 200
	Machine vent	Machine-side connection for Miele vapour and foam venting kit.		
	Machine-side vent line	On-site vapour vent for connection to Miele vapour and foam venting kit or additional fan.		
	Equipotential bonding	Connection with male thread with washers and nut. If necessary, equipotential bonding with good galvanic contact must be provided in accordance with all appropriate national and local regulations.	mm M	10 × 35 10
	Fittings (supplied)	Without plinth 4 × screws DIN 571 (Ø × length) 4 × rawl plugs (Ø × length) Machine must be bolted to the floor! Fixing materials for a floating screed floor are to be provided on site.	mm mm	12 × 90 16 × 80
		Miele plinth / Weighing system plinth 4 × screws DIN 571 (Ø × length) 4 × rawl plugs (Ø × length) Machine must be bolted to the floor! Fixing materials for a floating screed floor are to be provided on site.	mm mm	12 × 90 16 × 80

	Machine data	Unit width	mm	1164
		Machine depth	mm	1070
		Unit height	mm	1718
		Casing width	mm	1110
		Casing depth	mm	870
		Casing height	mm	1705
		Minimum width of delivery access to installation site	mm	1090
		Width of wall opening	mm	1150
		Height of wall opening	mm	1725
		Height of wall opening for machine with plinth	mm	1895
		Recommended side gap	mm	600
		Minimum side gap possible	mm	300
		With selected min. gap, additional services required.		
		Technical installations to be checked on site and modified if necessary.		
		Net weight	kg	637
		Dynamic floor load, max.	N	7482
		Static floor load, max.	N	6772
		Dynamic load, max.	N	710
		Drum frequency, max.	Hz	16.3
		Average heat dissipation (dependent on ambient room temperature and programme selected)	W	not yet available
Installation should only be carried out by authorised fitters in accordance with valid regulations! Observe installation instructions when installing machine! All rights reserved! Measurements in mm.				

Technische gegevens

Miele

Wasautomaat:
Verwarmingssoort:

PW 6163
Elektrisch/Stoom

Legenda:



Geheel omcirkelde afkortingen betekenen:
aansluiting vereist



Niet geheel omcirkelde afkortingen betekenen:
optioneel of afhankelijk van het apparaat is aansluiting vereist

nl - NL

Opties/toebehoren:

BWS	Miele-ombouwset wasem- en schuimafvoer	Wasemafvoer, kant onderdeel (binnendiameter) Schuimafvoertuit, kant onderdeel (buitendiameter) Voor condenswater uit de wasemafvoer moet een afvoermogelijkheid met aansluiting op een ter plaatse aanwezig afvoersysteem worden gerealiseerd. Optioneel kan de schuimafvoer plaatsvinden via een in het apparaat geïntegreerde buis naar de afvoer van de machine.	mm mm	110 [mof DN 100] 110 [DN 100]
ISA	Geïntegreerde schuimafvoer	Elektriciteitskabel Doorvoer machinebehuizing (diameter)	mm mm	50 [mof DN 50] 63,5
MSG	Extra ventilator van Miele	Standaardspanning Frequentie Aansluitwaarde Capaciteit (max.) Drukverschil (max.) Geluidsniveau	V Hz kW m³/uur Pa dB (A)	1N AC 230 50 0,03 150 170 60
DAV	Aansluitklep (stoom)	De volgende kleppen (voor de regeling van de stoomtoevoer) kunnen in elektrische en pneumatische uitvoering worden besteld. Elektrische stoomklep (ELD 01) Regelbare stoomdruk Maat aansluiting Aansluitspanning Pneumatische stoomklep (PND) Regelbare stoomdruk Maat aansluiting De aansluitklep voor de regeling van de stoomtoevoer dient ter plaatse aanwezig te zijn.	kPa inch/Zoll V kPa inch/Zoll	200 - 1.000 ½" 1N AC 230 0 - 1.000 ½"
UM	Onderbouw Miele (sokkel)	Onderbouw (sokkel), gesloten Hoogte Breedte Diepte	mm mm mm	170 1.110 870
WI	Weegsysteem	Onderbouw (sokkel) met geïntegreerd weegsysteem Hoogte Breedte Diepte Bij gebruik van het weegsysteem mogen geen externe belastingen of gewichten effect hebben op het apparaat. Een tijdelijke of statische belasting kan de kalibratie van de meetcellen belemmeren, waardoor het correct functioneren van het weegsysteem niet kan worden gewaarborgd. Bij gebruik van een weegsysteem moeten alle aansluitleidingen, inclusief de stoomaansluitleidingen, flexibel worden uitgevoerd.	mm mm mm	170 1.110 870

Aansluitingen:

EL	Elektrische aansluiting	1. Standaardspanning (af fabriek) Frequentie Aansluitwaarde Zekering Aansluitkabel (niet bijgeleverd) Draaddoorsnede, minimaal met schroefkoppeling	V Hz kW A mm ²	3N AC 380-415 50 - 60 18,0 3 × 25 5 × 4 M 32 x 1,5
	Hiervan afwijkend:			
		2. Standaardspanning (af fabriek) Frequentie Aansluitwaarde Zekering Aansluitkabel (niet bijgeleverd) Draaddoorsnede, minimaal met schroefkoppeling	V Hz kW A mm ²	3 AC 220-240 50 - 60 18,0 3 × 50 4 × 10 M 40 x 1,5
		Alternatieve spanning Frequentie Aansluitwaarde Zekering Aansluitkabel (niet bijgeleverd) Draaddoorsnede, minimaal met schroefkoppeling	omschakelbaar V Hz kW A mm ²	3 AC 208 60 15,3 3 × 50 4 × 10 M 40 x 1,5
		Het is aan te bevelen het apparaat op een vergrendelbare contactdoos aan te sluiten (volgens NEN-EN-IEC 60309 en NEN-EN-IEC 60947) waarmee het apparaat met alle polen van de netspanning kan worden losgekoppeld, zodat de elektrische veiligheid eenvoudig kan worden gecontroleerd. Bij een vaste aansluiting moet het apparaat met een schakelaar van de netspanning kunnen worden losgekoppeld. Het systeem moet voldoen aan NEN-EN-IEC 60947. De contactdoos of de schakelaar moet ook na de plaatsing van het apparaat toegankelijk zijn. Een aardlekschakelaar wordt aanbevolen. De aardlekschakelaar moet geschikt zijn voor alle stroomsoorten. De machine moet volgens de daarvoor geldende voorschriften worden geaard!		
D	Stoomaansluiting (stoom direct)	Overdruk stoom Kooktemperatuur Vermogen Massastroom Aansluitkoppeling ter plaatse Stoomklep, filter, stoomkraan en terugslagklep dienen ter plaatse te worden gemonteerd. Zie hiervoor ook de installatie-instructies voor stoomverwarme Miele-wasautomaten.	kPa °C kW kg/h inch/Zoll	≤ 400 ≤ 152 29 46 ½" binnen-schroefdraad
KW	Koud water (zacht water)	Minimale waterdruk Maximale waterdruk Volumestroom, vereist Volumestroom max. (als warm en hard water ontbreken) Speciale variant, bij machine zonder wasmiddelvakje. Volumestroom, vereist Volumestroom max. (als warm en hard water ontbreken) Slangkoppeling ter plaatse volgens DIN 44 991 (vlakdichtend) Lengte aansluitslang (bijgeleverd: 2 aansluitslangen + Y-stuk) Waterbehoefte bij standaardaansluiting met warmwater-aansluiting, 60°-programma (≈ gemiddelde waarde) Bij het ontbreken van warm water moet de betreffende waterhoeveelheid aan de vereiste aansluitwaarde worden toegevoegd. Bij het ontbreken van hard water moet de betreffende waterhoeveelheid aan de vereiste aansluitwaarde worden toegevoegd.	kPa kPa l/min l/min l/min l/min inch/Zoll mm l/h	100 1.000 26 79,5 20 77,5 1" buitenschroefdraad 1.500 nog niet bekend

	Warm water (zacht water)	Temperatuur max. Minimale waterdruk Maximale waterdruk Volumestroom, vereist Speciale variant, bij machine zonder wasmiddelvakje. Volumestroom, vereist Slangkoppeling ter plaatse volgens DIN 44 991 (vlakdichtend) Lengte aansluitslang (bijgeleverd: 1 aansluitslang) Waterbehoefte bij standaardaansluiting met warmwater-aansluiting, 60°-programma (≈ gemiddelde waarde) Bij het ontbreken van warm water moet de bijgevoegde aansluitslang op koud water worden aangesloten!	°C kPa kPa l/min l/min inch/Zoll mm l/h	70 100 1.000 16 20 ¾" buiten-schroefdraad 1.500 nog niet bekend
	Koud water (hard water)	Minimale waterdruk Maximale waterdruk Volumestroom, vereist Slangkoppeling ter plaatse volgens DIN 44 991 (vlakdichtend) Lengte aansluitslang (bijgeleverd: 2 aansluitslangen + Y-stuk) Waterbehoefte bij standaardaansluiting met warmwater-aansluiting, 60°-programma (≈ gemiddelde waarde) Bij het ontbreken van hard water moeten de bijgevoegde aansluitslangen op koud water worden aangesloten!	kPa kPa l/min inch/Zoll mm l/h	100 1.000 32 1" buitenschroefdraad 1.500 nog niet bekend
	Koud water (vloeibarezeep-dosering) (optie)	Minimale waterdruk Maximale waterdruk Slangkoppeling ter plaatse volgens DIN 44 991 (vlakdichtend) Lengte aansluitslang (bijgeleverd 1 aansluitslang)	kPa kPa inch/Zoll mm	100 1.000 ¾" buiten-schroefdraad 1.500
	Afvoer, versie met afvoerklep	Temperatuur max. Afvoertuit machinekant (buitendiameter) Afvoer ter plaatse (binnendiameter) Volumestroom kortstondig max. Beluchte verzamelleiding vereist. Als meerdere machines op één verzamelleiding worden aangesloten, dan moet deze leiding voldoende groot zijn.	°C mm mm l/min	95 75 [DN 70] 75 [mof DN 70] 200
	Machine-ontluchting	Aansluitmogelijkheid voor wasem- en schuimafvoer (Miele-ombouwset).		
	Leiding machine-ontluchting	Wasem- en machineontluchtingsleiding (ter plaatse), aan te sluiten op de Miele-wasem- en schuimafvoer c.q. een extra Miele-ventilator.		
	Aarding	Aansluitstuk (buitenschroefdraad) met ringen en moer De machine moet volgens de daarvoor geldende voorschriften worden geaard!	mm M	10 × 35 10
	Bevestiging (bijgeleverd)	Zonder sokkel 4 houtschroeven DIN 571 (Ø × lengte) 4 pluggen (Ø × lengte) De machine moet beslist worden bevestigd! Bevestigingsmateriaal voor speciale vloeren (bijv. met geïsoleerde afdeklaag) wordt niet bijgeleverd.	mm mm	12 × 90 16 × 80
		Onderbouw Miele / Onderbouw weegsysteem 4 houtschroeven DIN 571 (Ø × lengte) 4 pluggen (Ø × lengte) De machine moet beslist worden bevestigd! Bevestigingsmateriaal voor speciale vloeren (bijv. met geïsoleerde afdeklaag) wordt niet bijgeleverd.	mm mm	12 × 90 16 × 80

	Gegevens machine	Breedte	mm	1.164
		Diepte	mm	1.070
		Hoogte	mm	1.718
		Breedte behuizing	mm	1.110
		Diepte behuizing	mm	870
		Hoogte behuizing	mm	1.705
		Breedte transportopening min. (binnenwerks)	mm	1.090
		Breedte wanduitsparing (binnenwerks)	mm	1.150
		Hoogte wanduitsparing (hoogte binnen)	mm	1.725
		Hoogte wanduitsparing met onderbouw (hoogte binnen)	mm	1.895
		Aanbevolen machineafstand zijkant	mm	600
		Machineafstand zijkant, minimaal	mm	300
		Bij keuze voor de minimale afstand zijn extra werkzaamheden nodig bij onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door de service-organisatie. De uitvoering van de technische installaties ter plaatse moet bij deze keuze worden gecontroleerd en eventueel worden aangepast.		
		Nettogewicht	kg	637
		Vloerbelasting bij gebruik (max.)	N	7.482
		Statische belasting max.	N	6.772
		Dynamische belasting max.	N	710
		Draaifrequentie trommel max.	Hz	16,3
		Gemiddelde warmteafgifte aan de ruimte (afhankelijk van omgevingstemperatuur en gekozen programma)	W	nog niet bekend
		De installatiewerkzaamheden mogen alleen door een erkend installateur worden uitgevoerd met inachtneming van alle van toepassing zijnde voorschriften en normen!		
Houdt u zich bij plaatsing van de machine beslist aan de montagehandleiding! Wijzigingen voorbehouden! Afmetingen in mm.				